

Danimarka'da Ev Sorunları

Danca kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Sorunu Bildirirken

Telefonda ya da yazılı ilk temas.

Türkçe	Danca	Okunuşu
Bir sorun var.	Der er et problem.	der er et problem
Isıtma çalışmıyor.	Varmen virker ikke.	varmen virkir ike
Sıcak su yok.	Der er ikke varmt vand.	der er ike varmt van
Elektrik kesildi.	Strømmen er gået.	strömen er goedh
Su akıtıyor.	Der er en vandskade.	der er en vans-ka-dhe
Tuvalet tıkanı.	Toilettet er stoppet.	to-a-le-tet er stopet
Kapı kilitlenmiyor.	Døren kan ikke låses.	dören kan ike loses
Küf var.	Der er skimmelsvamp.	der er ski-mels-vamp

Aciliyeti Anlatırken

Durumun ciddiyetini belirtmek.

Türkçe	Danca	Okunuşu
Bu acil.	Det haster.	de hastır
Evde çocuk var.	Der er børn i huset.	der er börn i huset
Üç gündür böyle.	Det har været sådan i tre dage.	de har veret sodan i tre da-a-ge
Evde çok soğuk.	Der er meget koldt indenfor.	der er mayet kolt in-dhen-for
Ne zaman gelebilirsiniz?	Hvornår kan I komme?	vornor kan i kome
Bugün mümkün mü?	Kan det blive i dag?	kan de blive i da

Randevu ve Tamirat

Teknisyen gelirken ve gelince.

Türkçe	Danca	Okunuşu
Ne zaman geleceksiniz?	Hvornår kommer I?	vornor komir i
Evde olacağım.	Jeg er hjemme.	yay er yeme
Çalışıyorum, akşam olur mu?	Jeg arbejder, kan det blive om aftenen?	yay ar-bay-dhir, kan de blive om af-te-nen
Anahtarla girebilir misiniz?	Kan I bruge hovednøglen?	kan i brüge ho-vedh-noy-len
Ücret ödeyecek miyim?	Skal jeg betale noget?	skal yay be-ta-le nogedh
Bu benim hatam değil.	Det er ikke min skyld.	de er ike min skül

Çözülmezse

Ev sahibi ilgilenmediğinde.

Türkçe	Danca	Okunuşu
İki kere yazdım.	Jeg har skrevet to gange.	yay har skrevet to gange
Yazılı cevap istiyorum.	Jeg vil have svar skriftligt.	yay vil he svar skriftlit
Bu sizin sorumluluğunuz.	Det er dit ansvar.	de er dit ansvar
Kira kuruluna başvuracağım.	Jeg går til Huslejenævnet.	yay gor til huss-la-ye-nev-net
Fotoğrafları çektim.	Jeg har taget billeder.	yay har ta-a-ğet bi-le-dhır
Kiracı derneğine danışacağım.	Jeg kontakter Lejernes Landsorganisation.	yay kon-tak-tır la-yır-nes lan-sor-ga-ni-sas-yon

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

Siz	Hej, der er et problem. Varmen virker ikke. Merhaba, bir sorun var. Isıtma çalışmıyor.
Ev sahibi	Hvor længe har det været sådan? Ne zamandır böyle?
Siz	I tre dage. Der er børn i huset og der er meget koldt. Üç gündür. Evde çocuk var ve çok soğuk.
Ev sahibi	Jeg forstår, jeg sender en vvs-mand. Anladım, tesisatçı göndereceğim.
Siz	Hvornår kan han komme? Ne zaman gelebilir?
Ev sahibi	I morgen eftermiddag. Yarın öğleden sonra.
Siz	Jeg arbejder, kan det blive om aftenen? Çalışıyorum, akşam olur mu?
Ev sahibi	Fint, jeg siger klokken seks. Tamam, altıda ayarlarım.
Siz	Skal jeg betale noget? Ücret ödeyecek miyim?
Ev sahibi	Nej, det er min regning. Hayır, bu bana ait.
Siz	Mange tak. Teşekkür ederim.

Danimarka'da Bilmeniz Gerekenler

Huslejenævnet: Danimarka'da kiracı-ev sahibi uyuşmazlıkları için resmî bir kira kurulu vardır. Düşük bir ücretle başvurulur ve kararı bağlayıcıdır. Bu, mahkemeye göre çok daha pratik bir yoldur.

Yazılı bildirin: sorunu e-posta ile bildirin ve kaydını saklayın. Kira kuruluna başvuruda bu yazışmalar en güçlü kanıtınızdır.

Küf ciddiye alınır: *skimmelsvamp* Danimarka'da sık görülen ve sağlık sorunu sayılan bir konudur. Erken bildirin ve fotoğraflayın; belediyeye de bildirilebilir.

Kirayı kesmeyin: sorun giderilmiyor diye kirayı ödememek tahliye sebebi olabilir. Yazılı bildirim ve kira kurulu yolunu izleyin.